Herriko ibilbideak

Astigarraga

SL-GI-50

3,8 km	1h 30’	SL-GI-50	erraza
Luzera Distancia	Denbora Tiempo	Seinaleak Señalética	Zailtasuna Dificultad

Santiagomendiko IBILBIDEA

Hirigunea atzean utzirik, Astigarragako lehen biztanleak bizi ziren kokalekura bideratuko zara. Santiagomendi auzoa bisitatzea ezinbestekoa da Astigarragaren jatorria ezagutu eta garai bateko bizitzan murgiltzeko.

Astigarraga zaharraren isla da. Iraganean Astigarraga izan zenaren aztarnak dituzu bertan. Ezagutu ezazu inguruotako baserri giroko bizimodu lasaia! Gailurrean aurkituko duzun etnografia parkearen bitartez, garai bateko baserritar eta nekazarien kulturan murgiltzeko aukera duzu.

VUELTA A Santiagomendi

Dejando atrás el casco urbano, nos encaminamos al lugar donde vivieron las primeras y primeros habitantes de Astigarraga. La visita al barrio de Santiagomendi es imprescindible para conocer el origen del municipio y para zambullirnos en un modo de vida antiguo.

Es a su vez un reflejo del viejo Astigarraga. Podrás descubrir los vestigios de lo que fue en su día Astigarraga. Descubrirás también el tranquilo estilo de vida de pueblo rural. En la cumbre de Santiagomendi, a través del parque etnográfico, podrás conocer la cultura de las antiguas agricultoras y agricultores.

Santiagomendi

Santiagomendiko gailurrean ikusmira zoragarria duzu: Baionatik Donostiarako kostaldea eta Gipuzkoako eta Nafarroako mendiak ikus ditzakezu. Leku hau, gainera, Kostako Donejakue Bideko gelditune esanguratsua da, bertako eraikin nagusiak adierazten duen bezala. Leku honetatik igarotzen zen, halaber, Irun eta Oiartzundik etorrita, Bidasoako lurrak Hernani eta Gipuzkoa barnealdearekin lotzen zituen antzinako bidea.

Desde la cumbre de Santiagomendi disfrutamos de una panorámica extraordinaria. Ante nuestros ojos tenemos todo el tramo de la costa entre Baiona y Donostia, junto con los montes de Gipuzkoa y Navarra. Además, este lugar es una importante parada en el ramal del Camino de Santiago que discurre por la costa, tal como lo atestigua el principal edificio que encontramos. Por este lugar pasaba el antiguo camino que unía las tierras del Bidasoa, desde la zona de Irun y Oiartzun, con Hernani y el interior de la provincia.

Ermita

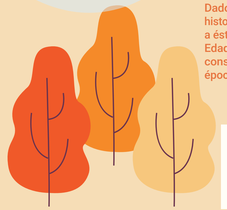
Santiagomendiko Ermitaren lehen aipamena 1525ekoa da eta, beraz, beranduenez XVI. mendekoa dela esan daiteke. Herritarrek gailurrean fosilak aurkitu eta Done Jakue apostolua lur horietatik igaroa zela pentsatu eta zabaldu zuten eta, geroztik, apostolu hori gurtzeko ermita da. Ermitaren eraikina laukizuzena da eta eskuineko paretari itsatsita aterpetxea dago.

Ermita dedicada al culto al apóstol Santiago. La primera cita sobre la misma data del año 1525. El hecho que impulsó la construcción de la ermita fue la aparición de varios fósiles, los cuales difundieron la creencia popular de que el apóstol había pasado por allí. La ermita es de base rectangular y anexa a ella se encuentra un albergue.

Burdin aroko aztarnak

Santiagomendik historian zehar kokapen estrategikoa izan duenez, indusketa arkeologikoak egiten hasi ziren eta, horien ondorioz, Burdin Aroko (800 K.a.-19 K.a.) herrixka bat agertu zen, harresiz eta lubanarroz inguratua. Arkeologia ondare hau, Burdin Aroari dagokionez, Gipuzkoan aurkitutako garrantzitsuenetakoa da.

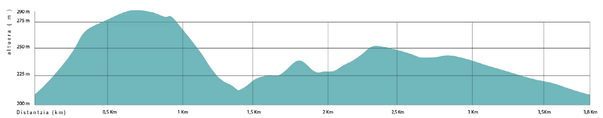
Dado el estratégico enclave de Santiagomendi durante la historia, se iniciaron las excavaciones arqueológicas. Gracias a éstas, pudieron descubrirse los restos de un poblado de la Edad del Hierro (800-19 a.C.), sus muros de piedra y fosos constituyen uno de los más importantes vestigios de esta época en Gipuzkoa.



Astigarragako Udala

GIPUZKOAKO MENDIZALE FEDERAZIOA
Federación Guipuzcoana de Montaña

PROFILA / PERFIL



MIDE / MIDE

Ingurunea *Medio*	*Ibilbidea* *Itinerario*	*Desplazamendua* *Desplazamiento*	*Ahalegina* *Esfuerzo*	*MIDE ordutegia* *Horario MIDE*
1	1	1	2	1’30
Arrisku faktore bat baino gehiago Hay mas de un factor de riesgo	Bidexkak edo jarraibidea adierazten dutren seinaleak Sendas o señalización que indica la continuidad	Zaldibideko ibilaldia Marcha por caminos de herradura	3 eta 6 ordu arteko ibilaldia gehiku gabe De 3 a 6 horas de marcha efectiva	((112)) DUO DESAK

ARAUAK / NORMAS

- Saiatu mendira bakarrik ez joaten — Intenta no ir nunca solo al monte
- Bidean aurkitzen dituzun langak, txaboleen ateak eta abar ez utzi zabalik — Cierra las barreras, puertas de cabaña, etc que te encuentres por el camino
- Txakurrak beti lotuta eramanak — Los perros deberán ir siempre atados
- Ez erazo zaborrik lurperatu edo bota — No abandones ni entierres la basura
- Ez egin suzik eta ez bota pizturiako zigarrorik — No hagas fuego ni abandones cigarrillos encendidos

IKURRAK / ICONOS

- Zu hemen zaude — Tú estás aquí
- Aterpea — Refugio
- Ikuspegi panoramikoa — Vista panorámica
- Herriko mugarriak — Límites del municipio
- Autoz iristeko puntua — Acceso con vehículo
- Landa etxea — Casa rural
- Iturria — Fuente
- Jatetxea — Restaurante
- Baselizа — Ermita
- Atsedenlekua — Área recreativa
- Aparkalekua — Aparcamiento
- Mugalitoa — Mojón

BIDE -MARKAK / SEÑALIZACIÓN

- Ibilbidearen jarraipena — Continuidad do condoro
- Norabide aldaketa — Cambio de dirección
- Norabide okerra — Dirección errónea

Gipuzkoa oinez
www.gipuzkaoinez.eus